

GASTROBACK®

Design Mini Chopper Plus



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Артикул № 40961 "Design Mini Chopper Plus"

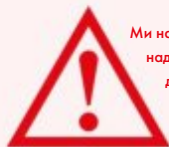


**ПРОЧИТАЙТЕ ТА ДОТРИМУЙТЕСЯ
ІНСТРУКЦІЙ!**

Українська

Зміни моделей та аксесуарів залишаються за виробником!

www.gastroback.de



Ми надаємо особливого значення вашій безпеці. Тому ми просимо вас уважно і повністю прочитати всі надані інструкції та інформацію в цій брошурі, перш ніж почати користуватися приладом. Це допоможе вам ознайомитися з усіма функціями та властивостями вашого нового приладу. Ми особливо просимо вас суворо дотримуватися усіх правил техніки безпеки, зазначених в цій інструкції.

ЗМІСТ

Важливі запобіжні заходи	3
Загальні інструкції з безпеки.....	3
Важливі запобіжні заходи для електроприладів	6
Рухомі частини – ризик травмування.....	7
Технічні характеристики.....	8
Знайомство з вашим новим Design Mini Chopper Plus	9
Властивості вашого нового Design Mini Chopper Plus.....	10
Концепція безпеки	10
Поради для досягнення найкращих результатів.....	10
Обробка готової їжі та дитячого харчування	11
Керівництво щодо обробки	12
Перед першим використанням.....	13
Експлуатація.....	13
Збирання приладу та обробка їжі.....	14
Усунення несправностей.....	16
Догляд та чищення	17
Розбирання приладу	18
Очищення основи двигуна	19
Зберігання	20
Захист навколишнього середовища	20
Примітки щодо утилізації.....	21
Інформація та сервіс.....	21
Гарантія.....	22

ВАЖЛИВЕ ПРИМІТКА - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ!

Усі продукти GASTROBACK® призначені для обробки харчових продуктів і продуктів харчування. З міркувань захисту здоров'я та гігієни товари, що використовуються щодня або були використані лише один раз, не підлягають поверненню. Перевіряйте товар так, як ви б це зробили в роздрібному магазині.

Ви зобов'язані компенсувати можливу втрату вартості товару лише в тому випадку, якщо ця втрата вартості є наслідком поводження з товаром, що не є необхідним для перевірки його властивостей, характеристик та функціональності.

Обробка харчових продуктів або приготування їжі та напоїв вважається непотрібним способом перевірки властивостей, характеристик та функцій товару.

Якщо у вас виникли запитання щодо продукції GASTROBACK®, ваш пристрій не працює належним чином або вам потрібні аксесуари чи запасні частини до виробу GASTROBACK®, будь ласка, зверніться до нашої служби підтримки клієнтів перед поверненням товару.

Гаряча лінія служби підтримки клієнтів GASTROBACK®:

Телефон: +49 (0) 4165 – 22 25 0

З понеділка по п'ятницю (крім святкових днів) з 8:00 до 16:00.

Електронна пошта: info@gastroback.de

ШАНОВНИЙ КЛІЄНТ!

Ми вдячні вам за те, що ви обрали новий GASTROBACK DESIGN MINI CHOPPER PLUS.

Міні-подрібнювач GASTROBACK DESIGN PLUS призначений для подрібнення та змішування, приготування пюре з фруктів та овочів, подрібнення м'яса та трав, а також подрібнення горіхів та мигдалю. DESIGN MINI CHOPPER PLUS ідеально підходить для обробки сирих інгредієнтів для салатів та швидкого приготування інгредієнтів для ваших страв. Завдяки двом різним швидкостям роботи з DESIGN MINI CHOPPER PLUS та використанню однієї, двох або трьох пар лез ви можете легко налаштувати результат на свій смак.

З повагою, GASTROBACK GmbH



ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Уважно прочитайте всі інструкції перед використанням цього приладу та збережіть їх для подальшого використання. Не намагайтеся використовувати цей прилад не за призначенням, описаним у цій інструкції.

Будь-яке інше використання, особливо неправильне, може призвести до серйозних травм або пошкоджень внаслідок ураження електричним струмом, пошкодження рухомих частин або пожежі.

Ці інструкції є невід'ємною частиною приладу. Не передавайте прилад без цього буклета третім особам.

Будь-яка експлуатація, ремонт та технічне обслуговування приладу або будь-якої його частини, окрім описаних у цій інструкції, може виконуватися лише в авторизованому сервісному центрі.



ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Цей прилад призначений лише для побутового використання та НЕ призначений для використання в транспортних засобах, що рухаються. Не використовуйте та не зберігайте прилад у вологих або сирих місцях або на відкритому повітрі. Будь-яке використання аксесуарів, насадок або запасних частин, які не рекомендовані виробником або пошкоджені будь-яким чином, може призвести до травмування людей та/або пошкодження матеріалів.
- Регулярно перевіряйте весь прилад на предмет належної роботи (наприклад, на наявність деформацій, надмірно зношених або оплавлених деталей, тріщин, витоків, корозії контактів штепсельної вилки, перегріву).
Не використовуйте прилад, якщо рідина закінчується або піна виходить між блоком двигуна та кришкою. Не використовуйте прилад, якщо існує ймовірність пошкодження приладу або будь-якої його частини, щоб уникнути ризику пожежі, ураження електричним струмом або будь-яких інших травм та/або пошкодження майна.
- Прилад або його частини можуть бути пошкоджені, якщо він зазнав неприпустимого навантаження (наприклад, перегріву, механічного або електричного ураження), або якщо є тріщини або протікання, надмірно зношені або оплавлені деталі, деформації, або якщо прилад працює неправильно. НЕ використовуйте прилад, якщо скляна ємність розбита або тріснута будь-яким чином, щоб уникнути серйозних травм через осколки у вашій їжі. Якщо один із цих випадків трапляється під час роботи, негайно вимкніть прилад з мережі та зверніться до авторизованого сервісного центру для огляду та/або ремонту. Не намагайтеся використовувати прилад, якщо він або будь-яка його частина пошкоджені. Не намагайтеся відкрити основу двигуна.

- Використовуйте прилад на добре доступному, стійкому, рівному, сухому та придатному для використання великому столі або стільниці, стійкій до води та жиру. Розетка живлення завжди повинна бути легкодоступною, щоб у разі будь-якої несправності або небезпеки можна було негайно відключити прилад від мережі.
- Завжди тримайте прилад, стіл або стільницю чистими та сухими, а також негайно витирайте розлиті рідини. Не кладіть одяг, серветки чи інші сторонні предмети під або на прилад під час роботи, щоб уникнути ризику пожежі, ураження електричним струмом та перегріву. Не ставте прилад над шнуром живлення або на вологі чи похилі поверхні (наприклад, раковину або сушарку для посуду).
- Прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям заборонено гратися з приладом. Цей прилад не повинен використовуватися дітьми.
Тримайте прилад та його шнур у недоступному для дітей місці.
- Завжди відключайте прилад від мережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.
- Вимкніть прилад та від'єднайте його від мережі, перш ніж замінювати аксесуари або наближатися до частин, що рухаються під час використання.
- Щодо інструкцій з очищення поверхонь, що контактують з їжею або маслом, зверніться до розділу "Догляд та чищення" нижче в інструкції.
- Щодо інструкцій щодо використання аксесуарів, часу роботи та налаштувань швидкості, зверніться до наведених нижче параграфів.
- Неправильне поводження може призвести до серйозних травм та пошкоджень.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або аналогічна кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.
- Не ставте прилад або будь-яку його частину на гарячі поверхні або поблизу них (наприклад, пальник, нагрівач або духовка). Не використовуйте будь-які частини приладу з будь-якими іншими пристроями або для будь-яких цілей, не описаних у цьому буклеті.
Перед підключенням завжди переконайтеся, що прилад повністю та правильно зібраний відповідно до інструкцій у цій брошурі.
- Не застосовуйте надмірні зусилля до приладу або будь-якої його частини.

- Леза надзвичайно гострі. Завжди будьте особливо обережні під час будь-якого поводження з ріжучим вузлом. НЕ торкайтеся лез незахищеними руками або чутливими предметами, щоб уникнути серйозних травм та пошкоджень. Для зняття верхньої та середньої пари лез ріжучого вузла завжди використовуйте інструмент для розбирання відповідно до інструкцій, наведених у цьому буклеті. Не кладіть ріжучий вузол на делікатні поверхні.
- Не використовуйте з приладом тверді, гострі або ріжучі предмети (наприклад, ножі, виделки).
- Щоб уникнути перегріву, не вмикайте двигун безперервно більше 10 секунд. Дайте двигуну відпочити 10 секунд, перш ніж продовжувати. Якщо двигун заклинить, негайно вимкніть його (відпустивши кнопку УВІМК./ВИМК.). Потім усуньте перешкоду (див. також: "Догляд та чищення"). Використовуйте прилад лише для обробки їстівних продуктів та видаляйте неїстівні частини та всю упаковку перед обробкою.
- Після подрібнення цукру, круп або інших сухих інгредієнтів завжди зачекайте принаймні 1 хвилину, перш ніж відкривати кришку. Завжди тримайте будьякі джерела займання (наприклад, вогонь, сигарети та інші електроприлади) подалі від робочого місця, щоб уникнути ризику вибуху пилу.
- Не використовуйте прилад з порожнім скляним контейнером. Однак завжди стежте за максимальним рівнем наповнення на скляному контейнері (600 мл). Під час обробки рідин не наливайте більше 400 мл, щоб уникнути переливу. Під час обробки пінистих інгредієнтів (наприклад, вершків, яєчного білка) не наливайте більше 200 мл. Негайно вимкніть (відпустіть кнопку УВІМК./ВИМК.) та від'єднайте прилад від мережі, коли між блоком двигуна та кришкою почне виходити піна. Потім зніміть блок двигуна та очистіть його й кришку (див.: "Догляд та чищення").
- Не обробляйте гарячі продукти. Завжди дайте продуктам набути кімнатної температури, перш ніж насипати їх у скляний контейнер. Інакше скляний контейнер може тріснути.
- Якщо рідина витікає або проливається на блок двигуна, негайно зупиніть роботу (відпустивши кнопку УВІМК./ВИМК.) та від'єднайте прилад від мережі. Завжди негайно витирайте розлиті рідини.

- Завжди відключайте прилад від мережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або очищенням. Не ставте жодних твердих та/або важких предметів на прилад, його частини чи аксесуари.
- Не використовуйте для чищення абразивні засоби для чищення, губки для чищення (наприклад, металеві губки для чищення) або будь-які агресивні хімічні речовини (наприклад, відбілювач). Не залишайте продукти на приладі або його частинах. Завжди очищуйте прилад та його частини після кожного використання, щоб запобігти накопиченню залишків їжі (див.: "Догляд та чищення"). Завжди тримайте прилад та його деталі в чистоті.



ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ДЛЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИЛАДІВ

Прилад працює від електрики. Розмістіть прилад поблизу відповідної розетки, щоб підключити його безпосередньо до захищеної мережі живлення із належним чином підключеним захисним провідником (заземленням). Переконайтеся, що номінальна напруга вашої мережі живлення відповідає вимогам до напруги приладу (220 В–240 В~, 50 Гц/60 Гц, номінальний струм щонайменше 10 А).

Наполегливо рекомендується встановити в електричному колі живлення автоматичний вимикач захисного відключення (ПЗВ) з максимальним номінальним струмом захисного відключення 30мА. У разі сумнівів зверніться до електрика для отримання додаткової інформації.

- У різних країнах специфікації на джерела живлення підпадають під несумісні норми. Тому джерела живлення в іноземних країнах можуть не відповідати вимогам безпечної експлуатації приладу. Тому перед експлуатацією приладу за кордоном переконайтеся, що можлива його безпечна експлуатація.
- Не використовуйте настільні багаторозетки, зовнішній таймер, системи дистанційного керування або подовжувачі.
- Завжди обережно поведіться зі шнурами живлення. Контакти вилок живлення мають бути гладкими та чистими, без плям. Завжди повністю розмотуйте шнур живлення перед використанням. Не ставте прилад на шнур живлення.

Шнури живлення ніколи не можна зав'язувати, скручувати, натягувати або стискати. Не дозволяйте вилці або шнуру живлення звисати з краю столу або стільниці. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь, гострих країв або будь-яких рухомих частин.

Переконайтеся, що ніхто не тягне прилад за шнур живлення. Будьте обережні, щоб не заплутатися в шнурі живлення. Завжди тримайтеся за вилку, щоб від'єднати шнур живлення. Не торкайтеся приладу або вилки живлення мокрими руками, коли прилад підключений до мережі.

- Не кладіть і не занурюйте блок двигуна чи шнур живлення у воду чи будь-яку іншу рідину. НЕ розливайте та НЕ капайте жодних рідин на блок двигуна чи шнур живлення, щоб уникнути ризику пожежі та ураження електричним струмом. Якщо рідина потрапила на блок двигуна чи шнур живлення, негайно вимкніть прилад з розетки. Після цього очистіть прилад і дайте йому висохнути щонайменше 1 день (див.: "Догляд та чищення"). Не мийте блок двигуна чи шнур живлення в автоматичній посудомийній машині.



РУХОМІ ЧАСТИНИ – РИЗИК ТРАВМУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: DESIGN MINI CHOPPER PLUS призначений для нарізання продуктів. Для цього прилад оснащений надзвичайно гострими лезами, що обертаються з високою швидкістю у скляному контейнері. Таким чином, необережне поводження може призвести до серйозних травм та пошкоджень. Будь ласка, пам'ятайте про це.

- Не намагайтеся експлуатувати прилад, використовуючи будь-які деталі, окрім призначених для цього. Завжди від'єднуйте блок двигуна від мережі перед його очищенням. Не залишайте блок двигуна без нагляду, коли він підключений до джерела живлення.
- Через вібрації під час роботи прилад може рухатися по столу або стільниці. Тому завжди переконайтеся, що прилад знаходиться на достатній відстані від краю столу або стільниці та інших предметів. Залишайте щонайменше 20 см вільного простору з кожного боку. Використовуйте нековзне силіконове кільце для стійкого положення на робочій поверхні.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	40961 - Design Mini Chopper Plus
Живлення:	220В - 240В~, 50Гц / 60Гц
Споживана потужність:	макс. 400 Вт
Довжина шнура:	прибл. 105 см
Вага:	прибл. 1,68 кг
Розміри:	прибл. 185 x 160 x 235 мм (Ш x Г x В)
Місткість:	600 мл / 20 унцій / 2,5 склянки Рідина: 400 мл Піноутворююча їжа: 200 мл
Сертифікація:	 

Ці характеристики можуть бути змінені без попередження.

ЗНАЙОМСТВО З ВАШИМ НОВИМ DESIGN MINI CHOPPER PLUS



ЛЕЗА З НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ

Верхня та середня пара лопатей змінні.
Нижня пара лез інтегрована у вал та незмінна.



ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ РОЗБИРАННЯ

Для зняття верхньої та середньої пари ножів

ВЛАСТИВОСТІ ВАШОГО НОВОГО DESIGN MINI CHOPPER PLUS

Ваш новий DESIGN MINI CHOPPER PLUS постачається з 3 парами ножів, які можна використовувати окремо або в комбінації. Нижня пара ножів інтегрована у вал ножа. Інші 2 пари ножів можна зняти без потреб використання.

Залежно від виду оброблюваних харчових продуктів, двигун може працювати на двох швидкостях.

1. При легкому натисканні на кнопку УВІМК./ВИМК. двигун повільно обертається зі швидкістю 1.

2. При сильному натисканні кнопки УВІМК./ВИМК. активується висока швидкість 2.

Після використання ви просто розбираєте всі частини приладу, що контактують з їжею. Це спрощує спорожнення та очищення. Крім того, для вашої зручності ви можете помити скляний контейнер, ріжучий вузол та кришку в автоматичній посудомийній машині (див.: "Догляд та чищення").

КОНЦЕПЦІЯ БЕЗПЕКИ

Для вашого захисту ваш новий DESIGN MINI CHOPPER PLUS оснащений деякими функціями безпеки. Запобіжні блокування гарантують, що двигун не працюватиме, якщо прилад не зібрано правильно (див.: "Збирання приладу").

Важливо: Не намагайтеся пошкодити або обійти запобіжні блокування! Не намагайтеся експлуатувати прилад, використовуючи деталі, відмінні від призначених, або деталі, які пошкоджені будь-яким чином.
Використовуйте блок двигуна лише з повністю та правильно зібраними призначеними деталями.

ПОРАДИ ДЛЯ ДОСЯГНЕННЯ НАЙКРАЩИХ РЕЗУЛЬТАТІВ

Ви можете використовувати свій новий DESIGN MINI CHOPPER PLUS для нарізання, подрібнення та змішування різних видів продуктів. Будь ласка, дотримуйтесь наступних порад, щоб отримати найкращі результати.

- НЕ використовуйте цей прилад для змішування клейких продуктів.
- Якщо ви хочете подрібнити або нарізати більшу кількість їжі, використовуйте всі три пари лез.
- Під час використання всіх трьох пар лез (з твердими продуктами) переконайтеся, що кількість інгредієнтів повністю покриває середню пару лез і досягає лише верхньої пари лез (500-600 мл).
- Цей прилад призначений для обробки невеликої кількості їжі. Не перевищуйте кількість, зазначену в цій інструкції. Для рідин не наливайте більше 400 мл. Під час обробки пінистих продуктів (наприклад, яєчного білка, вершків) не наливайте більше 200 мл.

Однак, їжа повинна завжди покривати принаймні найнижче лезо (приблизно 125 мл).

- Час обробки залежить від типу, якості та кількості вашої їжі, а також бажаної консистенції. Однак зазвичай час обробки одного наповнення скляної ємності становить лише кілька секунд (див. таблицю нижче).
- Максимальний час безперервної обробки не повинен перевищувати 10 секунд. Щоб досягти бажаного часу обробки, використовуйте прилад з імпульсами та проміжними паузами по 10 секунд.
- Наріжте більші продукти на менші шматочки розміром приблизно 3-4 см.
- Сир: Прилад ідеально подрібнює всі види сиру, навіть м'який. Використовуйте дві або три пари ножів у імпульсному режимі.
- Помідори, горіхи, цибуля тощо: Для дрібного нарізання використовуйте дві або три пари ножів у імпульсному режимі.
- Цукрова пудра та пластівці: Використовуйте лише нижню пару лез. Інгредієнти повинні повністю покривати леза. Після подрібнення цукру, пластівців або інших сухих інгредієнтів завжди чекайте принаймні 1 хвилину, перш ніж відкривати кришку. Завжди тримайте подалі будьякі джерела займання (наприклад, вогонь, сигарети), щоб уникнути ризику вибуху пилу.
- Лід: Для подрібнення льоду використовуйте всі три пари лез та увімкніть прилад у імпульсному режимі. Рекомендується помістити скляну ємність у морозильну камеру на кілька хвилин перед початком обробки.
- Фрукти: Ретельно мийте фрукти. Видаліть усі неїстівні та дуже тверді частини (наприклад, шкірку та шкаралупу, плодоніжки, кісточки). Крім того, видаліть усі тверді, товсті, гіркі або хімічно оброблені шкірки (наприклад, цитрусові).
- Спінування (вершки, молоко, яєчний білок тощо): Для спінування заливайте максимум 200 мл (нижня лопатка ледь закрита). В іншому випадку скляна ємність може перелитися піною. Якщо піна виходить за межі двигуна, негайно відпустіть кнопку УВІМК./ВИМК. та вимкніть прилад з мережі.

ОБРОБКА ПРИГОТОВЛЕНОЇ ЇЖИ ТА ДИТЯЧОГО ХАРЧУВАННЯ

Особливо під час приготування їжі для немовлят та хворих чи інвалідів, перед годуванням/подачею слід переконаватися, що в страві не залишилося великих шматків.

Щоб отримати повноцінну страву, наріжте продукти на дрібні шматочки, додайте трохи рідини (наприклад, бульйону, соку або молока) та спочатку змішайте інгредієнти в імпульсному режимі в DESIGN MINI CHOP-PER PLUS. Щоб подрібнити змішані продукти, натисніть кнопку запуску безперервно протягом максимум 10 секунд, доки не досягнете бажаного результату.

Не обробляйте гарячу їжу. Дайте їй охолонути до кімнатної температури.

Для рідких продуктів (наприклад, дитячі супи та суміші) використовуйте нижню пару лез для змішування інгредієнтів. Переконайтеся, що їжа не гаряча, а її об'єм не перевищує 400 мл.

Для подрібнення приготованих продуктів (овочів, м'яса, фруктів тощо) використовуйте дві або три пари лез та запускайте прилад у імпульсному режимі. Щоб подрібнити продукти або приготувати фруктове пюре, натисніть кнопку запуску протягом кількох секунд, доки не досягнете бажаного результату.

КЕРІВНИЦТВО ЩОДО ОБРОБКИ

Див. наступну таблицю для отримання рекомендацій щодо часу обробки, кількості пар лез та швидкості обробки.

Важливо: Якщо вам потрібно обробляти продукти більше 10 секунд, будь ласка, використовуйте DESIGN MINI CHOPPER PLUS короткими імпульсами та/або робіть 10-секундну паузу після кожних 10 секунд безперервної роботи.

Інгредієнти	Максимальна кількість однієї начинки	Максимальний час обробки	Пар лез	Швидкість
Петрушка	30 г	10 секунд	1 або 2	1 або 2
Цибуля	200 г	10 секунд	2 або 3	1
Шалот	200 г	10 секунд	2 або 3	1
Часник	150 г	5 секунд	1 або 2	1
Сухарі	20 г	2 x 7 секунд	1 або 2	1 або 2
Мигадль	100 г	2 x 7 секунд	2 або 3	2
Лісовий горіх	100 г	2 x 7 секунд 2x	2 або 3	2
Волоські горіхи	100 г	7 секунд	2 або 3	2
Сир Грюєр	100 г	2 x 7 секунд	2 або 3	2
Варена шинка	200 г	2 x 7 секунд	1 або 2	2
Телятина	200 г	2 x 10 секунд	1 або 2	2
Легка випічка	400 мл	2 x 7 секунд 2x	2 або 3	1 або 2
Варений суп	400 мл	7 секунд	1 або 2	2
Чорнослив	130 г	9 секунд	1 або 2	2
Фрукти	130 г	9 секунд	2 або 3	2

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ маленьким дітям гратися з приладом, його частиною чи упаковкою! Леза ріжучого вузла дуже гострі.

Не торкайтеся лез. Переконайтеся, що номінальні характеристики вашої мережі живлення відповідають зазначеним на етикетці моделі приладу (див.: “Важливі запобіжні заходи для електроприладів”). Завжди від’єднуйте блок двигуна від мережі перед його чищенням та коли він не використовується.

Не кладіть та не занурюйте блок двигуна чи шнур живлення у воду чи інші рідини, а також не розливайте жодних рідин на блок двигуна чи шнур живлення. Не використовуйте абразивні засоби для чищення, щоб уникнути пошкодження поверхонь. Не мийте блок двигуна чи шнур живлення в автоматичній посудомийній машині.

1. Обережно розпакуйте прилад та всі аксесуари.
2. Перевірте, чи не пошкоджені або не відсутні деталі (див.: “Знайомство з вашим новим DESIGN MINI CHOPPER PLUS”).
3. Обережно видаліть усі транспортні матеріали, наліпки та рекламні матеріали. Однак НЕ знімайте етикетку моделі.
4. Перед першим використанням та після тривалого зберігання помийте скляний контейнер, кришку та ріжучий вузол у теплій воді (див.: “Догляд та чищення”). Однак не торкайтеся лез ріжучого вузла.
5. Протріть зовнішню частину блоку двигуна та шнур живлення вологою ганчіркою та ретельно висушіть пристрій та всі його частини.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ – РИЗИК ТРАВМ: Завжди переконуйтеся, що прилад, усі його частини та аксесуари знаходяться поза межами досяжності маленьких дітей. Прилад призначений для різання та подрібнення продуктів. Для цього прилад використовує гострі леза, що обертаються на високій швидкості. Таким чином, неправильне використання або зловживання може призвести до серйозних травм та пошкоджень. Не торкайтеся з’єднання блоку двигуна та не тикайте будь-якими предметами в з’єднання, коли прилад підключено до джерела живлення. Завжди від’єднуйте прилад від мережі перед чищенням, а також коли він не використовується.

Не залишайте блок двигуна без нагляду, коли він підключений до джерела живлення.

Перед підключенням до джерела живлення перевірте правильність роботи всього приладу. Якщо між блоком двигуна та кришкою витікає рідина або піна, негайно вимкніть прилад з розетки (див. розділ “Усунення несправностей”). НЕ використовуйте прилад, якщо скляний контейнер розбитий або тріснутий, щоб уникнути серйозних травм через потрапляння скалок у їжу. Обережно поводьтеся зі скляним контейнером, щоб уникнути його пошкодження. Не наливайте гарячі продукти у скляний контейнер, щоб уникнути пошкоджень. Завжди дайте їжі нагрітись до кімнатної температури перед обробкою.

Розмістіть прилад на твердій, рівній, стабільній та сухій поверхні. Не ставте прилад поблизу краю робочої зони.

Щоб уникнути перегріву, не вмикайте двигун безперервно більше 10 секунд. Дайте двигуну відпочити щонайменше 10 секунд, перш ніж продовжувати. Якщо ріжучий вузол застряг або двигун рухається помітно повільно, негайно зупиніть роботу (відпустіть кнопку УВІМК./ВИМК.) та видаліть перешкоду у скляному контейнері (див.: Догляд та чищення). Зменште кількість продуктів у скляному контейнері.

Не переповнюйте скляний контейнер, щоб уникнути переповнення. Дотримуйтесь зазначених максимальних рівнів наповнення для різних видів продуктів. Розділіть їжу на відповідні порції.

Не використовуйте з приладом тверді або гострі предмети (наприклад, ножі, металеві скребки), щоб уникнути пошкодження поверхонь та лез. Завжди видаляйте неістівні та надзвичайно тверді частини (наприклад, зерна, стебла, шкаралупу) перед обробкою, щоб уникнути пошкодження лез.

ЗБИРАННЯ ПРИЛАДУ ТА ОБРОБКА ЇЖІ

1. Підготуйте їжу (див.: “Поради для досягнення найкращих результатів”). Видаліть усі неістівні частини та наріжте їжу шматочками достатнього розміру (приблизно 3-4 см).

2. Помістіть силіконове кільце на стійку, рівну поверхню біля відповідної розетки. Залиште відстань щонайменше 20 см до краю столу або стільниці та до будь-якого іншого предмета. Потім помістіть скляну ємність прямо на середину силіконового кільця. Скляна ємність не повинна нахилитися або хитатися.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Леза дуже гострі. Торкайтеся пар лез і стрижня леза лише за пластикові частини. Не торкайтеся лез незахищеними руками, щоб уникнути серйозних травм!

3. Помістіть вал леза нижньою парою лез вниз на нерухомий вал у скляному контейнері.

4. Залежно від типу та кількості їжі, а також бажаної консистенції, ви можете додатково встановити середню пару ножів та/або верхню пару ножів (див.: “Поради для досягнення найкращих результатів”).

Для цього візьміть потрібну пару лез за рифлену сторону пластикової частини та надіньте її на вал леза. За потреби трохи поверніть її, доки вона не стане на місце. Потім, тримаючи верхню частину вала леза, поверніть пару лез проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати їх на валу леза.

Порада: Залежно від бажаних результатів, ви можете використовувати одну або обидві знімні пари лез у поєднанні з фіксованою парою лез.

5. Наповніть скляну ємність приготованою їжею, але не переповнюйте її. Дотримуйтесь відповідних рівнів наповнення: - волога, тверда їжа: **МАКСИМУМ** рівень наповнення (600 мл / 20 унцій / 2,5 склянки); - рідини: макс. 400 мл; - їжа, що спінується: макс. 200 мл.
6. Переконайтеся, що ущільнювач кришки правильно встановлено. Потім помістіть кришку на скляний контейнер. Ручки кришки повинні щільно прилягати до ручок скляного контейнера.
7. Помістіть блок двигуна на кришку та злегка поверніть його, доки він щільно не закріпиться.

Важливо: Прилад не увімкнеться, якщо його не буде повністю та правильно зібрано відповідно до наступних інструкцій.

8. Вставте вилку живлення приладу в розетку.
9. Злегка притиснувши блок двигуна, натисніть кнопку УВІМК./ВИМК., щоб увімкнути прилад.

ПРИМІТКА

Ви можете використовувати два рівні швидкості. Щоб скористатися швидкістю 1, лише злегка натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. Якщо сильно натиснути кнопку УВІМК./ВИМК., активується швидкість 2. Щоб вибрати відповідну швидкість для досягнення бажаних результатів, див. розділ: "Поради для досягнення найкращих результатів".

Важливо: Прилад обробить вашу їжу протягом кількох секунд. Не дозволяйте двигуну працювати безперервно більше 10 секунд. За потреби робіть проміжні паузи на 10 секунд та/або вмикайте прилад імпульсно.

10. Щойно їжа досягне бажаної консистенції, відпустіть кнопку УВІМК./ВИМК., щоб зупинити роботу. Потім вимкніть прилад з мережі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Після подрібнення дуже сухих інгредієнтів (наприклад, цукру, круп) завжди чекайте щонайменше 1 хвилину, перш ніж відкривати кришку. Завжди тримайте подалі будь-які джерела займання (наприклад, вогонь, запалені сигарети), щоб уникнути ризику вибуху пилу.

11. Вийміть продукти. Для цього зніміть блок двигуна та кришку. Потім візьміть ріжучий вузол за верхній кінець вала ножа та витягніть його зі скляного контейнера. Спорожніть скляний контейнер.
12. Після цього, за потреби, ви можете обробити наступну порцію вашої їжі. Для цього, просто встановіть ріжучий вузол у скляний контейнер і знову почніть роботу, починаючи з кроку 3.

13. Після кожного використання слід негайно промити скляний контейнер та ріжучий вузол під проточною водою, щоб видалити грубі залишки їжі. Потім почистити їх відповідно до інструкцій у розділі “Догляд та чищення”.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо під час роботи виникнуть будь-які проблеми, ви знайдете рішення в цьому розділі.

Проблема	Причина	Рішення
Мотор не запускається ТА/АБО ріжучий вузол не обертається	Прилад не під напругою	Переконайтеся, що прилад підключено до відповідної розетки. Переконайтеся, що розетка живлення під напругою, підключивши лампу.
	Прилад неправильно зібраний. Запобіжні блокувальні пристрої запобігають запуску двигуна.	Переконайтеся, що блок двигуна правильно закріплений на кришці. Трохи повертайте блок двигуна вперед і назад, поки він не стане на кришку
	Лопаті заблоковані	Негайно відпустіть кнопку УВІМК./ВИМК. та вимкніть прилад з мережі. Потім усуньте перешкоду (див. розділ “Догляд та чищення”). Перед обробкою видаліть усі тверді частини їжі. Обробляйте лише продукти, що придатні для DESIGN MINI CHOPPER PLUS.
	У скляному контейнері забагато їжі	Негайно відпустіть кнопку УВІМК./ВИМК. Вийміть трохи їжі зі скляної ємності. Уникайте переповнення приладу (див.: “Поради для досягнення найкращих результатів”).
	Існує серйозна проблема	Негайно відпустіть кнопку УВІМК./ВИМК. та від'єднайте прилад від мережі. Зверніться до служби підтримки клієнтів. Див. розділ: “Інформація та обслуговування”.

Не розливайте та не капайте жодних рідин на блок двигуна чи шнур живлення, щоб уникнути ризику пожежі та ураження електричним струмом.

НЕ мийте блок двигуна або шнур живлення в автоматичній посудомийній машині! Не застосовуйте надмірні зусилля.

Скляну ємність, кришку, ріжучий вузол, включаючи знімні пари лез, ущільнювач кришки та нековзне силіконове кільце можна мити в автоматичній посудомийній машині.

Якщо можливо, помістіть ці частини на верхню полицю для миття. Переконайтеся, що скляний контейнер не вдарятиметься об інший посуд під час циклу миття, щоб уникнути пошкоджень.

Загалом, слід уникати залишання сухої їжі на частинах приладу після обробки.

РОЗБИРАННЯ ПРИЛАДУ

1. Завжди відключайте прилад від мережі після обробки їжі та перед чищенням.
2. Зніміть блок двигуна та кришку.
3. Ви можете зняти ущільнювач кришки для очищення. Для цього обережно витягніть ущільнювач кришки з паза.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ – РИЗИК ТРАВМ: Не торкайтеся лез ріжучого вузла пальцями, щоб уникнути травм. Для розбирання ріжучого вузла завжди використовуйте спеціальний інструмент для розбирання. Суворо дотримуйтесь наступних інструкцій.

4. Візьміть верхній пластиковий кінець вала ножа та витягніть ріжучий вузол зі скляної ємності, не торкаючись лез руками. Щоб видалити грубі залишки їжі, швидко промийте ріжучий вузол під проточною водою.
5. Якщо ви використовували середню та/або верхню пару лез, ви можете зняти ці пари лез для очищення. Тільки нижня пара лез інтегрована в вал леза. Однак будьте особливо обережні під час роботи з будь-якою частиною ріжучого вузла, оскільки леза дуже гострі. Помістіть розбиральний інструмент на стійку поверхню (стіл або стільницю). Вставте ріжучий вузол з нижньою парою лез у гніздо розбирального інструменту. Міцно тримайте вал леза за верхній пластиковий кінець. Потім візьміть знімну пару лез за рифлену частину пластикового корпусу та поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб розблокувати. Потягніть пару лез вгору, щоб зняти їх з ріжучого вузла. За потреби повторіть цю процедуру для іншої знімної пари лез.

Не розливайте та не капайте жодних рідин на блок двигуна чи шнур живлення, щоб уникнути ризику пожежі та ураження електричним струмом.

НЕ мийте блок двигуна або шнур живлення в автоматичній посудомийній машині! Не застосовуйте надмірні зусилля.

Скляну ємність, кришку, ріжучий вузол, включаючи знімні пари лез, ущільнювач кришки та нековзне силіконове кільце можна мити в автоматичній посудомийній машині.

Якщо можливо, помістіть ці частини на верхню полицю для миття. Переконайтеся, що скляний контейнер не вдарятиметься об інший посуд під час циклу миття, щоб уникнути пошкоджень.

Загалом, слід уникати залишання сухої їжі на частинах приладу після обробки.

РОЗБИРАННЯ ПРИЛАДУ

1. Завжди відключайте прилад від мережі після обробки їжі та перед чищенням.
2. Зніміть блок двигуна та кришку.
3. Ви можете зняти ущільнювач кришки для очищення. Для цього обережно витягніть ущільнювач кришки з паза.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ – РИЗИК ТРАВМ: Не торкайтеся лез ріжучого вузла пальцями, щоб уникнути травм. Для розбирання ріжучого вузла завжди використовуйте спеціальний інструмент для розбирання. Суворо дотримуйтесь наступних інструкцій.

4. Візьміть верхній пластиковий кінець вала ножа та витягніть ріжучий вузол зі скляної ємності, не торкаючись лез руками. Щоб видалити грубі залишки їжі, швидко промийте ріжучий вузол під проточною водою.
5. Якщо ви використовували середню та/або верхню пару лез, ви можете зняти ці пари лез для очищення. Тільки нижня пара лез інтегрована в вал леза. Однак будьте особливо обережні під час роботи з будь-якою частиною ріжучого вузла, оскільки леза дуже гострі. Помістіть розбиральний інструмент на стійку поверхню (стіл або стільницю). Вставте ріжучий вузол з нижньою парою лез у гніздо розбирального інструменту. Міцно тримайте вал леза за верхній пластиковий кінець. Потім візьміть знімну пару лез за рифлену частину пластикового корпусу та поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб розблокувати. Потягніть пару лез вгору, щоб зняти їх з ріжучого вузла. За потреби повторіть цю процедуру для іншої знімної пари лез.

ОЧИЩЕННЯ ОСНОВИ ДВИГУНА

6. Протріть блок двигуна та шнур живлення злегка вологою тканиною. Потім витріть насухо. Після цього залиште блок двигуна та шнур живлення висихати природним шляхом приблизно на 30 хвилин у недоступному для маленьких дітей місці.

Очищення скляного контейнера, ріжучого вузла та кришки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте особливо уважні під час очищення ріжучого вузла, оскільки леза дуже гострі та можуть спричинити серйозні травми. Не торкайтеся лез руками.

Порада: Засохлі залишки на скляному контейнері, ріжучому вузлі або кришці легко видалити, якщо замочити забруднені частини в теплій воді для миття посуду протягом 10 хвилин перед очищенням.

Порада: Скляну ємність, ріжучий вузол, кришку, ущільнювач кришки та силіконове кільце можна мити в автоматичній посудомийній машині. Якщо можливо, використовуйте верхню полицю.

7. Помийте скляну ємність, нековзне силіконове кільце, кришку та ущільнювач кришки в теплій воді за допомогою м'якої нейлонової щітки або ганчірки для посуду.
8. Тримайте вал ножа та пари ножів лише за пластикові частини, не торкаючись ножів руками. Очистіть частини ріжучого вузла м'якою нейлоною щіткою.
9. Після очищення ретельно промийте всі деталі чистою водою з-під крана.
10. Висушіть усі деталі та залиште їх сохнути природним шляхом щонайменше на півгодини у недоступному для маленьких дітей місці.

ПРИМІТКА

Рекомендується зібрати прилад після очищення (див. розділ "Збирання приладу та обробка їжі."). Таким чином, ви уникнете травмування лезами ріжучого вузла, і деталі не загубляться.

ЗБЕРІГАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Необхідно контролювати, щоб маленькі діти не гралися з приладом або будь-якою його частиною. Завжди відключайте прилад від мережі, коли він не використовується, а також перед чищенням або переміщенням приладу. Не залишайте прилад, підключений до джерела живлення, без нагляду, щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом, рухомих частин або пожежі. Леза дуже гострі. Завжди переконайтеся, що ніхто не торкнеться лез випадково.

⚠ УВАГА: Щоб уникнути пошкоджень, не переміщуйте прилад за блок двигуна, кришку або шнур живлення. В іншому випадку частини приладу можуть впасти та пошкодитися. Завжди обережно поводьтеся зі шнуром живлення. Шнури живлення ніколи не можна зав'язувати, скручувати, розтягувати, натягувати або стискати.

1. Завжди очищуйте прилад та всі його частини перед зберіганням, щоб уникнути накопичення засохлих залишків їжі (див.: "Догляд та чищення").
2. Для зберігання помістіть ріжучий вузол у скляний контейнер і закрийте його кришкою (див.: "Збирання приладу та обробка їжі"). Таким чином, ви уникнете випадкового дотику до лез.
3. Розмістіть прилад у чистому, сухому та захищеному від морозу, прямих сонячних променів та неприпустимого навантаження (механічного або електричного удару, тепла, вологи), де він не зможе впасти. Завжди тримайте прилад у недоступному для маленьких дітей місці. Не ставте жодних твердих або важких предметів на прилад або будь-яку його частину, всередину нього.
Не використовуйте жодні деталі чи аксесуари приладу для будь-яких інших приладів або для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому буклеті.
4. Під час тривалого зберігання приладу: щоб уникнути накопичення неприємних запахів у скляному контейнері, слід розмістити блок двигуна поруч зі скляним контейнером. Нещільно прокладіть шнур живлення навколо блоку двигуна.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Цей продукт розроблено відповідно до Регламенту Комісії ЄС 2023/826 щодо екодизайну

Режим	Споживана потужність (Вт)	Період (хвилин)	Функція керування живленням
Вимкнений режим	0,0 Вт	0 хв	Так

ПРИМІТКИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ



Утилізація приладу та упаковки повинна здійснюватися згідно з відповідними місцевими нормами та вимогами до електроприладів та пакування.

Зверніться до місцевої компанії, що займається утилізацією.



Не викидайте електроприлади разом з відходами, використовуйте пункти роздільного збору. Зверніться до місцевої влади за інформацією про наявні системи збору відходів. При утилізації електроприладів на звалищах, сміттєзвалищах або при спалюванні сміття небезпечні речовини потрапляти в ґрунтові води або в повітря, таким чином потрапляючи в харчовий ланцюг і завдаючи шкоди вашому здоров'ю та самопочуттю, а також отруюючи флору і фауну. При одноразовій заміні старого приладу на новий, продавець зобов'язаний за законом прийняти старий прилад для утилізації принаймні безкоштовно.

ІНФОРМАЦІЯ ТА СЕРВІС

Будь ласка, відвідайте gastroback.de для отримання додаткової інформації.

Щоб торимати технічну підтримку зверніться до центру обслуговування клієнтів GASTROBACK за телефоном: +49(0)4165/22 25-0 або електронною поштою info@gastroback.de

Будь ласка, зверніться до нашої гдомашньої сторінки щоб отримати копію цієї інструкції у форматі PDF.

ГАРАНТІЯ

Ми гарантуємо, що всі наші вироби не мають дефектів на момент придбання. Будь-які очевидні виробничі дефекти або дефекти матеріалів будуть виключені з будь-яких подальших претензій і протягом 2 років після придбання приладу будуть безкоштовно відремонтовані або замінені. Покупець не має права на гарантійні зобов'язання, якщо пошкодження або дефект приладу спричинені неналежним поводженням, перевантаженням або помилками при встановленні. Гарантійні зобов'язання втрачають чинність у разі технічного втручання третьої сторони без письмової згоди.

ПРИМІТКА

Клієнти з Німеччини та Австрії: Для ремонту та обслуговування, будь ласка, надсилайте продукцію Gastroback за наступною адресою: Gastroback GmbH, Gewerbestr. 20, D-21279 Hollenstedt, Germany.

Клієнти з інших країн: Будь ласка, зверніться до вашого дилера.

Ми не несемо витрати за пересилку та отримання.

Подання приладів: Будь ласка, упакуйте прилад у готовому до відправлення вигляді без аксесуарів. Додайте товарний чек і короткий опис несправності. Час обробки після отримання дефектного приладу становить приблизно 2 тижні; ми повідомимо вас про це автоматично. Після закінчення гарантійного терміну, будь ласка, надсилайте несправні прилади на вказану адресу. Ви отримаєте безкоштовну оцінку, після чого зможете вирішити, чи можливий ремонт приладу за рахунок можливих додаткових витрат, чи буде його утилізація.

Прилад призначений лише для побутового використання і не підходить для комерційного, промислового або торгового використання. Не намагайтеся використовувати цей прилад у будь-який інший спосіб або з будь-якою іншою метою, окрім як за описаним у цій інструкції. Будь-яке інше використання розцінюється як використання не за призначенням або неправильне використання і може призвести до серйозних травм або пошкоджень. Покупець не несе жодних гарантійних зобов'язань, якщо будь-які травми або пошкодження спричинені нецільовим використанням.

GASTROBACK®

GASTROBACK GmbH

Gewerbestraße 20 · 21279 Hollenstedt/Німеччина

Телефон: +49(0) 4165/2225-0 · Факс: +49(0) 4165/2225-29

info@gastroback.de · www.gastroback.de

20250331